Cuenca del río Vélez

La cuenca del Río Vélez se ubica en la zona más oriental de la provincia de Málaga y ocupa casi las dos terceras partes de la Comarca de la Axarquía. Tiene una superficie de 610 km2 e incluye un total de 27 municipios, de los cuales tres pertenecen a la provincia de Granada.

La cuenca del río Vélez atesora una gran diversidad paisajística. Una de los aspectos que más resaltan es lo abrupto del relieve. Las sierras calizas que delimitan la cuenca por el norte y el este son las que muestran los paisajes más agrestes y los desniveles más pronunciados en los que abundan los barrancos. Consecuencia directa de esta orografía es que los ríos presentes en la cuenca son de pequeña longitud con un régimen de tipo torrencial y cauces intermitentes en los que el agua discurre, en la mayoría de los casos, sólo durante el período de lluvias.

Otros ambientes muy característicos de la cuenca son los generados por el agua. En las zonas de alta montaña, el ascabado desnivel altitudinal y la naturaleza caliza de las rocas da lugar a formaciones de gran interés visual como son los saltos de agua, los cañones o las pozas. Sin embargo, en las zonas donde la pendiente no es tan acentuada el agua se combina con la vegetación para dar lugar a paisajes de gran valor ecológico, como son los bosques de ribera y el delta del río Vélez. En ambos casos lo más destacable es la enorme diversidad de flora y fauna asociada a estos parajes.

La presencia del hombre en la cuenca del río Vélez se remonta al Neolítico Es por ello que su actividad desde entonces hasta nuestros días ha desempañado un papel crucial en la conformación del paisaje de la cuenca. Una de las principales consecuencias de su presencia ha sido la sustitución en gran parte de la cuenca de la vegetación natural para destinarla a tierras de cultivo. De hecho, actualmente las masas forestales presentes en la cuenca se encuentran en estados que no son aptos para la agricultura y se distribuyen por la Sierra de Enmedio, en el norte de la cuenca, y por Sierra Tejeda, al este. Respecto a los terrenos cultivados, en el tramo más bajo del río Vélez, ocupando la llanura aluvial, predominan los cultivos herbáceos dedicados principalmente al tomate, la coliflor, la acelga, el pimiento o la patata. Por el contrario, el resto de las zonas agrícolas, distribuidas por zonas de colinas y lomas de pendiente considerable, está dedicado principalmente a cultivos leñosos de olivos, almendros, viñas y cítricos.

Asociado a cada uno de los principales ambientes presentes en la cuenca del río Vélez existe una rica y diversa comunidad de plantas y animales. Entre las especies vegetales cabe mencionar la encina (*Quercus rotundifolia*) y el pino resinero (*Pinus pinaster*), presentes en las zonas calizas de montaña, el álamo blanco (*Populus alba*), la zarza (*Rubus ulmifolius*) y el sauce pedicelado (*Salix pedicellata*), asociados a los cauces y riberas, el carrizo (*Phragmites australis*) y el junco churrero (*Scirpus holoschoenus*) al delta del río Vélez, y la bolina (*Genista umbellata*) y la retama (*Retama sphaerocarpa*) a los cultivos leñosos. Entre las especies animales se encuentran el águila real (*Aquila chrysaetos*), el roquero rojo (*Monticola saxatilis*) y la cabra montés (*Capra pyrenaica*), ligadas a las sierras calizas, el martín pescador (*Alcedo athis*) y la lavandera cascadeña (*Motacilla cinerea*) a los cauces y riberas, la gaviota cabecinegra (*Larus melanocephala*), al delta del río Vélez y embalse de La Viñuela, y la perdiz roja (*Alectoris rufa*), al camaleón común (*Chamaleo chamaeleon*) y el abejaruco (*Merops apiaster*) a los cultivos leñosos.

Por último, sólo mencionar que la prolongada ocupación por el hombre de la cuenca del río Vélez ha dejado un extenso patrimonio cultural. Entre los restos más destacables declarados como Bien de Interés Cultural (BIC) se encuentran el yacimiento fenicio localizado en la desembocadura del río Vélez donde se encuentra la Necrópolis del Jardín, uno de los mayores cementerios fenicios occidentales, el castillo de Comares, fortificación militar de la época musulmana, o la cueva del Boquete de Zafarraya, un asentamiento del paleolítico con representaciones rupestres.

Vélez River Basin

The Vélez river basin is located in the westernmost area of Malaga province and extents throughout almost two thirds of the region of Axarquía. It has a surface of 610 km2 and includes 27 municipalities, two of which belong to the province of Granada.

There is broad diversity of landscapes in the Vélez river basin. Among its most relevant features is the presence of a very rugged relief. The limestone mountain ranges bordering to the north and to the east of the basin show the widest landscapes and the steepest slopes carved with lots of gullies. One of the direct consequences of such an orographical complexity is that the existing rivers are short and torrential, showing intermittent beds along which water flows, in most cases, only during the rainy seasons.

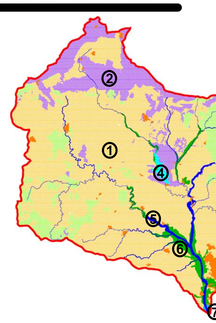
Other characteristic environments of the basin are also resulting from water run-off. In the high mountain areas, the steep altitudinal gradient and the calcareous nature of the rocks sculpt beautiful formations like waterfalls, canyons and pools. In contrast, where slopes are soft and water is combined with vegetation, landscapes with high ecological value appear, like gallery forests and the delta of the Vélez River. In any case, the most outstanding feature is the huge diversity of flora and fauna that is associated to these sites.

The human presence in the basin of the Vélez River dates back to the Neolithic times. This explains that the human activity since then has played a central role in shaping the landscapes of the basin. One of the most significant consequences of the human presence is the substitution of natural vegetation with farms in large parts of the area. Indeed, forests currently occurring in the basin occupy the lands that are not suitable for farming, and are mainly distributed over Sierra de Enmedio — in the north of the basin — and Sierra Tejeda — in the east. Regarding the agricultural lands, the alluvial plain next to the lower course of the Vélez River are occupied by herbaceous crops, mostly tomatoes, cauliflowers, chards, peppers and potatoes. Olive groves, almond trees, vineyards and citrus crops grow, instead, in the farms located on hills and steep slopes.

There is a rich and diverse community of plants and animals associated to the main landscapes of the basin. Among the plant species, there are holm oaks (*Quercus rotundifolia*) and maritime pines (*Pinus pinaster*) in the limestone mountain areas, white poplars (*Populus alba*), elmleaf blackberries (*Rubus ulmifolius*) and Mediterranean willows (*Salix pedicellata*) in the gallery forests, common reeds (*Phragmites australis*) and round-headed club-rushes (*Scirpus holoschoenus*) in the Vélez River, and bolinas (*Genista umbellata*) and brooms (*Retama sphaerocarpa*) in the woody crops. Main animal species are the Golden Eagle (*Aquila chrysaetos*), the Chestnut-tailed Rock Thrush (*Monticola saxatilis*) and the Iberian wild goat (*Capra pyrenaica*) in the limestone mountain ranges, the common kingfisher (Alcedo atthis) and the gray wagtail (Motacilla cinerea) in the gallery forests, the Mediterranean Gull (*Larus melanocephalus*) in the delta of the Vélez River and in the reservoir of La Viñuela, and the Red-legged Partridge (*Alectoris rufa*), the Mediterranean chameleon (*Chamaeleo chamaeleon*) and the European Bee-eater (*Merops apiaster*) in the woody crops.

To conclude, the long-lasting occupation of the basin of the Vélez River by humans has provided an extensive cultural heritage. Among the most important archaeological remains, the Phoenician village located next to the mouth of the Vélez River has been declared Property of Cultural Interest (BIC) and includes one of the largest western Phoenician cemeteries, "El Jardín" ("The Garden") burial place. Other relevant archaeological sites are the castle of Comares, a military fortification dating from the Muslim times; and the cave of "Boquete de Zafarraya", a Paleolithic settlement with cave paintings.

AMBIENTES - ENVIRONMENTS



1. Cultivos sobre colinas y lomas — Mountain crops
2. Karsts y lomas calizas — Karsts and limestone hills
3. Barrancos calizos — Limestone gullies
4. Embalse de La Viñuela — Dam "La Viñuela"
5. Cauces y riveras — Beds and streams
6. Tierras de labor — Market garden
7. Desembocadura del río Vélez — Vélez river mouth

* Escanear con el móvil los códigos QR para oír el canto de las aves
* To listen to the birds singing, scan with your mobile the QR code

Almendro-Almond tree (*Prunus dulcis*)
Árbol de corteza gris y agrietada. Hoja lanceolada y flores blancas o rosadas. Grey and crack-barked tree. Lanceolate leaves and white or pink flowers.

Bolina- Bolina (*Genista umbellata*)
Arbusto muy ramificado hasta de 1,5 m. Flores de color amarillo. Highly branched bush up to 1.5-m tall. Yellow flowers.

Esparraguera-White asparagus (*Asparagus albus*)
Arbusto leñoso, ramificado, espinoso y color blanco. Bush with lignified branches, thorny and white coloured

Olivo-Olive tree (*Olea europaea*)
Árbol de tronco retorcido, corteza gris, hojas lanceoladas y flor blanca. Tree with a thick and twisted trunk, grey bark, lanceolate leaves and white flowers.

Vid-Vines (*Vitis vinifera*)
Arbusto de tronco leñoso y tortuoso, corteza áspera y hojas palmeadas. Bush with a woody and twisted trunk, rough bark and palmate leaves.

Abejaruco común-European Bee-eater (*Merops apiaster*)
Plumaje de colores brillantes, cola larga y pico largo y afilado. Bright coloured plumage, long tail and long and sharp bill.

Abubilla-Eurasian Hoopoe (*Upupa epops*)
Cresta con puntas negras, pico largo algo curvado y alas blancas y negras. Crest with black tips, long and slightly curved bill and black and white wings.

Camaleón común- Common chameleon (*Chamaeleo chamaeleon*)
Reptil de cuerpo comprimido, cola prensil y dedos opuestos (3 y 2) a modo de pinza,Tree dwelling reptile with flat body, prehensile tail and opposed fingers (3 and 2) like a forcep.

Jabalí-Wild boar (*Sus scrofa*)
Cuerpo macizo y fuerte de color pardo. Cuello y patas cortas. Cola terminada en un penacho. Massif body and strong brownish-grey colour. Short neck and legs. The tail ends in a plume.

Perdiz roja-Red-legged Partridge (*Alectoris rufa*)
Ave colorida con patas, pico y anillo ocular rojos. Vuelo rápido y directo. Colourful bird with red legs, bill and eye ring. Quick and straight flight.

Aljibe de Mazmúllar
De origen árabe (s. XVI) tiene forma rectangular. Está dividido en nueve compartimentos separados por 12 arcos de herradura. Square-shaped water tank of Arab origin (16th century). It is divided into nine compartments separated by 12 horseshoe arches.

Balneario Baños de Vilo
Manantial de aguas minero-medicinales considerado en los siglos XVIII y XIX como uno de los más importantes de Andalucía. Mineral-medicinal water spring which was considered one of the most important spas in Andalusia during the 18th and 19th centuries.

Majuelo-Hawthorn (*Crataegus monogyna*)
Árbol de ramas espinosas, de hojas aserradas, flores blancas y fruto rojo. Thorny-branched tree with serrate leaves, white flowers and red fruits.

Cornicabra-Cyprus turpentines (*Pistacia terebinthus*)
Árbol pequeño con flores rojas y frutos primero rojos y luego parduscos. Small tree with red flowers and fruits that change from red to brownish-grey.

Lavanda-Woolly lavender (*Lavandula lanata*)
Arbusto de tallo leñoso en la parte basal, color grisáceo, muy piloso. Flor lila. Bush with greyish and hairy stems that turn to wood at the bottom. Lilac flowers.

Tomillo-Headed Thyme (*Thymbra capitata*)
Arbusto pequeño (20-40 cm) aromático. Ramas leñosas y flores violetas. Small aromatic bush (20 to 40-cm tall). Woody branches and violet flowers.

Gayomba-Spanish broom (*Spartium funceum*)
Arbusto con tallos junciformes, verdes, de hasta 3,5 m, Flores amarillas, Bush with reed-shaped grey stems (3,5 m tall). Yellow flowers.

Aleaudón común-Woodchat Shrike (*Lanius senator*)
Pico fuerte y ganchudo, nuca y píleo rojizo y antifaz negro. Alas blancas y negras. Strong and hook bill, reddish nape and crown and black eye shield. Black and white wings.

Cernícalo vulgar-Common Kestrel (*Falco tinnunculus*)
Machos con cabeza y cola grises. Dorso moteado, Hembras y jóvenes pardos. Grey head and tail in males. Spotted back. Brownish-grey females and youngers.

Gogujada montesina-Thekla Lark (*Galerida theklae*)
Ave pardo grisácea con llamativa cresta y moteado muy marcado en el pecho. Brownish-grey bird with a showy crest and a highly marked spotty breast.

Collalba negra- Black Wheatear (*Oenanthe leucura*)
Macho negro y hembra marrón oscuro. Ambos con obispillo y zona anal blanca. Black males and dark brown females. Both have white rump and flank.

Halcón peregrino-Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*)
Partes superiores grisáceas e inferiores blancas con listas negras. Bigoteras negras, Greyish upper parts and black-striped white lower parts. Black malar stripe.

Roquero solitario-Blue Rock Thrush (*Monticola solitarius*)
Macho de color azul grisáceo. Hembra y joven pardos con partes inferiores claras. Greyish-blue males. Females and youngers are brownish-grey with pale lower parts.

Torre de la Atalaya-Atalaya Tower
Data del siglo XV. Es una torre almenara de origen árabe y tiene 9,5 m de altura. Está construida con rocas de pizarra. The building dates from the 15th century. It is a 9,5 m tall Arab minaret built with slate rocks.

Águila perdicera-Bonelli's Eagle (*Aquila fasciata*)
Rapaz rupícola con dorso y alas oscuras y parte inferior del cuerpo blanca con estrías negras. Rocky raptor with dark back and wings and black-grooved white lower parts.

Águila real-Golden Eagle (*Aquila chrysaetos*)
Adultos oscuros, Cabeza con tonos dorados. Jóvenes con manchas blancas en cola y alas. Dark adults. Head with golden tones. Youngers with white patches on the tail and on the wings.

Cabra montés-Iberian Wild Goat (*Capra pyrenaica*)
Ungulado de complexión robusta con cuerna no ramificada más desarrollada en los machos. Robust ungulate with not-branched antlers which are bigger in males.

Comares- Great Tit
El origen de su nombre se encuentra en el vocablo árabe *Hins Comarix* que significa "castillo en las alturas". Es precisamente su situación geográfica uno de los aspectos más destacados, ya que se localiza sobre la cresta de un cerro escarpado a 703 m de altitud. The name of this village comes from the Arab word Hins Comarix, that means "castle in the heights". Its geographical location, on top of a 703 m high sheer-hill, is one of the most remarkable features of the village.

Aulaga-Small-flowered gorse (*Ulex parviflorus*)
Arbusto de ramificación densa y porte variable con espinas de hasta 3 cm, Bush with a dense branching and a variable size, with up to 3 cm long thorns.

Cantueso-French lavender (*Lavandula stoechas*)
Arbusto aromático de ramas y hojas blanquecinas con inflorescencias violetas. Aromatic bush with whitish branches and leaves and with violet inflorescences.

Jara blanca-White-leaved rockrose (*Cistus albidus*)
Arbusto de hasta 150 cm con ramas y hojas blanquecinas y flores rosadas, Up to 150 cm tall bush with whitish branches and leaves and pink flowers.

Matagallo-Purple Jerusalem sage (*Phlomis purpurea*)
Arbusto con ramas y hojas pilosas, Envés de las hojas blanquecino, Flores púrpuras, Bush with hairy branches and leaves. Whitish leaf undersides, Purple flowers.

Retama-Retama (*Retama sphaerocarpa*)
Arbusto grisáceo de hasta 3 m, Muy ramificado con flores pequeñas amarillas, Grey bush up to 3 m tall, Highly branched with small yellow flowers.

Encina-Holm oak (*Quercus rotundifolia*)
Árbol de tronco oscuro y agrietado, Hojas coriáceas, verde por el haz y verde claro por el envés, Dark and crack-barked tree, Hard leaves with green uppersides and light undersides

Sabina- Phoenician juniper (*Juniperus phoenicea*)
Ramificada de corteza gris, agrietada longitudinalmente, Hojas verdes y perennes, Highly branched conifer with grey and longitudinally cracked bark, Evergreen leaves.

Pino resinero-Maritime pine (*Pinus pinaster*)
Corteza roja, gruesa y profundamente agrietada, Acículas largas en pares y piñas cónicas, Reddish, thick and deeply cracked bark, Long and paired needles and conic pinecones.

Romero-Rosemary (*Rosmarinus officinalis*)
Arbusto aromático, leñoso de hojas pequeñas y flores violeta, rosa o blanco, Aromatic woody bush with small leaves and violet, pink or white flowers.

Esparto- Esparto grass (*Stipa tenacissima*)
Hierba perenne hasta de 1 m, Forma cepellones de donde brotan las hojas nuevas, Evergreen grass up 1 m tall, It form root bolls in the middle of which new leaves sprout.

Cernícalo común-Common Kestrel (*Falco tinnunculus*)
Machos con cabeza y cola grises. Dorso moteado, Hembras y jóvenes pardos. Grey head and tail in males. Spotted back. Brownish-grey females and youngers.

Collalba negra- Black Wheatear (*Oenanthe leucura*)
Macho negro y hembra marrón oscuro. Ambos con obispillo y zona anal blanca. Black males and dark brown females. Both have white rump and flank.

Halcón peregrino-Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*)
Partes superiores grisáceas e inferiores blancas con listas negras. Bigoteras negras, Greyish upper parts and black-striped white lower parts. Black malar stripe.

Roquero solitario-Blue Rock Thrush (*Monticola solitarius*)
Macho de color azul grisáceo. Hembra y joven pardos con partes inferiores claras. Greyish-blue males. Females and youngers are brownish-grey with pale lower parts.

Águila perdicera-Bonelli's Eagle (*Aquila fasciata*)
Rapaz rupícola con dorso y alas oscuras y parte inferior del cuerpo blanca con estrías negras. Rocky raptor with dark back and wings and black-grooved white lower parts.

Águila real-Golden Eagle (*Aquila chrysaetos*)
Adultos oscuros, Cabeza con tonos dorados. Jóvenes con manchas blancas en cola y alas. Dark adults. Head with golden tones. Youngers with white patches on the tail and on the wings.

Cernícalo común-Common Kestrel (*Falco tinnunculus*)
Machos con cabeza y cola grises. Dorso moteado, Hembras y jóvenes pardos. Grey head and tail in males. Spotted back. Brownish-grey females and youngers.

Cernícalo vulgar-Common Kestrel (*Falco tinnunculus*)
Machos con cabeza y cola grises. Dorso moteado, Hembras y jóvenes pardos. Grey head and tail in males. Spotted back. Brownish-grey females and youngers.

Collalba negra- Black Wheatear (*Oenanthe leucura*)
Macho negro y hembra marrón oscuro. Ambos con obispillo y zona anal blanca. Black males and dark brown females. Both have white rump and flank.

Halcón peregrino-Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*)
Partes superiores grisáceas e inferiores blancas con listas negras. Bigoteras negras, Greyish upper parts and black-striped white lower parts. Black malar stripe.

Roquero solitario-Blue Rock Thrush (*Monticola solitarius*)
Macho de color azul grisáceo. Hembra y joven pardos con partes inferiores claras. Greyish-blue males. Females and youngers are brownish-grey with pale lower parts.

Águila perdicera-Bonelli's Eagle (*Aquila fasciata*)
Rapaz rupícola con dorso y alas oscuras y parte inferior del cuerpo blanca con estrías negras. Rocky raptor with dark back and wings and black-grooved white lower parts.

Águila real-Golden Eagle (*Aquila chrysaetos*)
Adultos oscuros, Cabeza con tonos dorados. Jóvenes con manchas blancas en cola y alas. Dark adults. Head with golden tones. Youngers with white patches on the tail and on the wings.

Cabra montés-Iberian Wild Goat (*Capra pyrenaica*)
Ungulado de complexión robusta con cuerna no ramificada más desarrollada en los machos. Robust ungulate with not-branched antlers which are bigger in males.

Abubilla-Eurasian Hoopoe (*Upupa epops*)
Cresta con puntas negras, pico largo algo curvado y alas blancas y negras. Crest with black tips, long and slightly curved bill and black and white wings.

Camaleón común- Common chameleon (*Chamaeleo chamaeleon*)
Reptil de cuerpo comprimido, cola prensil y dedos opuestos (3 y 2) a modo de pinza,Tree dwelling reptile with flat body, prehensile tail and opposed fingers (3 and 2) like a forcep.

Jabalí-Wild boar (*Sus scrofa*)
Cuerpo macizo y fuerte de color pardo. Cuello y patas cortas. Cola terminada en un penacho. Massif body and strong brownish-grey colour. Short neck and legs. The tail ends in a plume.

Perdiz roja-Red-legged Partridge (*Alectoris rufa*)
Ave colorida con patas, pico y anillo ocular rojos. Vuelo rápido y directo. Colourful bird with red legs, bill and eye ring. Quick and straight flight.

Aljibe de Mazmúllar
De origen árabe (s. XVI) tiene forma rectangular. Está dividido en nueve compartimentos separados por 12 arcos de herradura. Square-shaped water tank of Arab origin (16th century). It is divided into nine compartments separated by 12 horseshoe arches.

Balneario Baños de Vilo
Manantial de aguas minero-medicinales considerado en los siglos XVIII y XIX como uno de los más importantes de Andalucía. Mineral-medicinal water spring which was considered one of the most important spas in Andalusia during the 18th and 19th centuries.

Comares- Great Tit
El origen de su nombre se encuentra en el vocablo árabe *Hins Comarix* que significa "castillo en las alturas". Es precisamente su situación geográfica uno de los aspectos más destacados, ya que se localiza sobre la cresta de un cerro escarpado a 703 m de altitud. The name of this village comes from the Arab word Hins Comarix, that means "castle in the heights". Its geographical location, on top of a 703 m high sheer-hill, is one of the most remarkable features of the village.

Aulaga-Small-flowered gorse (*Ulex parviflorus*)
Arbusto de ramificación densa y porte variable con espinas de hasta 3 cm, Bush with a dense branching and a variable size, with up to 3 cm long thorns.

Cantueso-French lavender (*Lavandula stoechas*)
Arbusto aromático de ramas y hojas blanquecinas con inflorescencias violetas. Aromatic bush with whitish branches and leaves and with violet inflorescences.

Jara blanca-White-leaved rockrose (*Cistus albidus*)
Arbusto de hasta 150 cm con ramas y hojas blanquecinas y flores rosadas, Up to 150 cm tall bush with whitish branches and leaves and pink flowers.

Matagallo-Purple Jerusalem sage (*Phlomis purpurea*)
Arbusto con ramas y hojas pilosas, Envés de las hojas blanquecino, Flores púrpuras, Bush with hairy branches and leaves. Whitish leaf undersides, Purple flowers.

Retama-Retama (*Retama sphaerocarpa*)
Arbusto grisáceo de hasta 3 m, Muy ramificado con flores pequeñas amarillas, Grey bush up to 3 m tall, Highly branched with small yellow flowers.

Encina-Holm oak (*Quercus rotundifolia*)
Árbol de tronco oscuro y agrietado, Hojas coriáceas, verde por el haz y verde claro por el envés, Dark and crack-barked tree, Hard leaves with green uppersides and light undersides

Sabina- Phoenician juniper (*Juniperus phoenicea*)
Ramificada de corteza gris, agrietada longitudinalmente, Hojas verdes y perennes, Highly branched conifer with grey and longitudinally cracked bark, Evergreen leaves.

Pino resinero-Maritime pine (*Pinus pinaster*)
Corteza roja, gruesa y profundamente agrietada, Acículas largas en pares y piñas cónicas, Reddish, thick and deeply cracked bark, Long and paired needles and conic pinecones.

Romero-Rosemary (*Rosmarinus officinalis*)
Arbusto aromático, leñoso de hojas pequeñas y flores violeta, rosa o blanco, Aromatic woody bush with small leaves and violet, pink or white flowers.

Esparto- Esparto grass (*Stipa tenacissima*)
Hierba perenne hasta de 1 m, Forma cepellones de donde brotan las hojas nuevas, Evergreen grass up 1 m tall, It form root bolls in the middle of which new leaves sprout.

Adelfa-Oleander (*Nerium oleander*)
Arbusto con tallos de hasta 4 m, de hojas lanceoladas verde intenso y flores rosas. Bush with stems up to 4 m long, with intense-green lanceolate leaves and pink flowers.

Álamo blanco-White poplar (*Populus alba*)
Árbol de corteza blanca lisa o agrietada. Hoja verde por el haz y blanca por el envés, Tree with white, smooth or cracked bark. Green leaf upperside and white leaf underside.

Olmo-English Elm (*Ulmus minor*)
Árbol de tronco grueso y corteza parda y agrietada. Copa amplia y ramas horizontales. Tree with thick trunk and brownish-grey cracked bark. Wide tree top and horizontal branches.

Sauce pedicelado-Mediterranean willow (*Salix pedicellata*)
Arbusto de corteza gris y lisa. Hojas oblongas con haz glabro y envés piloso. Bush with brey and smooth bark. Oblong leaves with hairless uppersides and pubescent undersides.

Zarza-Blackberry (*Rubus ulmifolius*)
Arbusto de ramas espinosas y sección pentagonal con flores blancas o rosadas. Bush with thorny branches and pentagonal section. White or pink flowers.

Curruca cagirotada- Eurasian Blackcap (*Sylvia atricapilla*)
De color gris, Machos con píleo negro, marrón en hembras y jóvenes, Grey coloured. The crown is black in males and brown in females and youngers.

Lavandera cascadeña-Grey Wagtail (*Motacilla cinerea*)
Parte superior gris e inferior amarilla, Macho en verano con garganta negra, Grey upper part and yellow lower part. Black-throated males in summer.

Martín pescador-Commion Kingfisher (*Alcedo atthis*)
Pico largo y recto, Partes superiores azules e inferiores anaranjadas, Long and straight bill. Blue upper parts and orange lower parts.

Mirlo acuático-White-throated Dipper (*Cinclus cinclus*)
Dorso gris oscuro y partes inferiores castañas con pecho blanco, Dark grey back and brown lower parts with white breast.

Rana meridional-Mediterranean tree frog (*Hyla meridionalis*)
Pequeña, hasta 50 mm, Piel lisa de color verde, Dedos con ventosas, Small, up to 50 mm long, Green smooth leather, Suckers in fingers.

Puente de Salares- Salares Bridge
Es de origen medieval. Tiene un sólo vano y se localiza sobre el río Salares, el cual discurre al este del pueblo. Of medieval origin, this bridge has a single span and is located on the Salares river, which flows to the east of the village.

Molino de Sedella-Mill of Sedella
Antiguo molino harinero que recibía el agua a través de un acueducto procedente de un arroyo cercano. Ancient flour mill that received water from a aqueduct coming from a nearby stream.

Andarríos grande-Green Sandpiper (*Tringa ochropus*)
Dorso muy oscuro, En vuelo parte inferior de las alas de color negro, Very dark back, In flight, black wing lower parts.

Cerceta común-Eurasian Teal (*Anas crecca*)
Pato pequeño con espejuelo verde Machos grises con pecho amarilla, Small duck with green speculum, Grey males with yellow stern.

Gaviota cabecinegra-Mediterranean Gull (*Larus melanocephalus*)
Dorso gris pálido, Cabeza negra en verano, Mancha negra en mejillas en invierno, Pale grey back, Black head in summer, Black patch on cheeks in winter.

Pato cuchara-Northern Shoveler (*Anas clypeata*)
Pico con forma de espátula, Macho en vuelo con vientre oscuro y alas blancas,Spatula-shaped bill. In flight, males with dark abdomen and white wings.

Carrizo-Common reed (*Phragmites australis*)
Caña de hasta 4 m y gran inflorescencia al final del tallo, Cane up to 4 m tall with a big inflorescence on top of the stem.

Junco churrero-Round-headed club-rush (*Scirpus holoschoenus*)
Tallos de hasta 1 m con inflorescencias laterales en forma de globo. Se emplea en cestería, Steps up to 1 m tall with lateral balloon-shaped inflorescences.

Enea-Enea (*Typha dominguensis*)
Planta acuática con tallos y hojas hasta de 2,5 m, Inflorescencias cilíndricas, Aquatic plant with stems and leaves up to 2,5 m long, Cylindrical inflorescences.

Azucena de mar-Sea-daffodil (*Pancratium maritimum*)
Herbácea de flores blancas adaptadas a vivir en arenales y dunas, Herbaceous plant with white flowers adapted to a life in sandy soils and dunes.

Caña-Giant reed (*Arundo donax*)
Herbácea de gran porte semejante al bambú (3-6 m), De cada nudo sale una única hoja, Big-sized herbaceous plant similar to bamboo (3 to 6 m tall), Each knot produces a single leave.

Lenteja de agua- Inflated duckweed (*Lemna gibba*)
Planta acuática pequeña con hojas redondeadas verdes, grisáceas o rojizas, Small aquatic plant with green, greyish or reddish rounded leaves.

Agachadiza común-Common Snipe (*Gallinago gallinago*)
Limícola parda de pico largo y recto, Lista superciliar clara y ocular oscura, Brownish-grey waded bird with long and straight bill, Pale eyebrow stripe and dark eye stripe.

Chorlitejo chico-Little Ringed Plover (*Charadrius dubius*)
Limícola que cría en los cauces pedregosos próximos al mar, Wader bird that breeds in stony river beds next to the sea.

Gaviota de Audouin- Audouin's Gull (*Larus audouinii*)
Estilizada de tonos muy pálidos, Patas grises y pico rojo con punta negra y amarilla, Slim and pale colored, Grey legs and red bill with black and yellow tip.

Ánade real-Mallard (*Anas platyrhynchos*)
Espejuelo azul, Macho con pico amarillo y cabeza y pecho oscuros, Blue speculum, Yellow-billed males with dark head and breast.

Polla de agua-Common Moorhen (*Gallinula chloropus*)
Pardo oscura de pico rojo, como el escudo frontal, y la punta amarilla, Dark brownish-grey, red frontal shield and bill, with yellow tip.

Cormorán grande- Great Cormorant (*Phalacrocorax carbo*)
Ave buceadora grande, de color negro, excepto las zonas blancas de la cabeza, Large diving bird, totally black but for some white patches on the head.

Focha común- Common Coot (*Fulica atra*)
Buceadora algo mayor que la polla de agua, Negra con pico y escudo frontal blanco, Diving bird a little bigger than the Common Moorhen. Black, with white bill and frontal shield.

Correlimos tridáctlo- Sanderling (*Calidris alba*)
Similar al correlimos común pero pico más corto y recto y franja alar más visible en vuelo, Similar to the Dunlin but with a shorter and more stright bill and a more visible wing band in flight.

Garza imperial - Purple Heron (*Ardea purpurea*)
Ave acuática de gran tamaño con cuello, pico y patas largos, Cuerpo oscuro, En vuelo alas anchas arqueadas, cuello en forma de "S" y patas amarillas sobresaliendo por la cola, Large water bird with long neck, bill and legs, Dark body, In flight, wide and arched wings, S-shaped neck and yellow legs that protrudes under the tail.

Somormujo lavanco-Great Crested Grebe (*Podiceps cristatus*)
Buceadora de gran tamaño, Cuello largo y pico puntiagudo, Dorso castaño oscuro y partes inferiores blancas, Large diving bird, Long neck and pointed bill, Dark brown back and white lower parts.

Cerro de Capellanía
Asentamiento romano en el que se conservan las calles enlosadas y la parte baja de los muros de las viviendas, Roman settlement whose streets still conserve paved basements, The lower parts of house walls are also preserved.

Colina de Toscanos
Restos de un poblado fenicio datado en el siglo VIII a.C. Se ubica en la margen izquierda del río Vélez y destaca la presencia de un almacén con tres naves rectangulares donde se han hallado gran número de ánforas, Remains of a Phoenician village dated from the 8th century B. C. It is located on the left bank of the Vélez river. Special mention must be made of a storehouse with three rectangular buildings where a great amount of amphoras has been found.

Roquero rojo-Common Rock Thrush (*Monticola saxatilis*)
Macho con partes inferiores rojas y cabeza azul, Hembra de tonos pardos, Males with red lower parts and blue head, Brownish-grey coloured females.

Ortiga-Common nettle (*Urtica dioica*)
Planta con tallo de sección cuadrada, hojas ovales con borde aserrado y pelos urticantes, Square-section stem, ovoid serrated leaves with stinging hairs.

Cenizo-White goosefoot (*Chenopodium album*)
Planta herbácea con hojas polimorfas y flores pequeñas blancas, Herbaceous plant with polymorphous leaves and small, white, clustered flowers.

Lavandera blanca-White Wagtail (*Motacilla alba*)
Blanca y negra, cola larga que mueve verticalmente, Manto gris y patas negras, Black and white bird with a long tail that moves up and down, Grey goat and black legs.

Roquero rojo-Common Rock Thrush (*Monticola saxatilis*)
Macho con partes inferiores rojas y cabeza azul, Hembra de tonos pardos, Males with red lower parts and blue head, Brownish-grey coloured females.

Vinagreta-African wood-sorrel (*Oxalis pes-caprae*)
Planta herbácea de pequeño porte con flores amarillas, Small size grass with yellow flowers.

Curruca cabecinegra-Sardinian Warbler (*Sylvia melanocephala*)
Anillo ocular rojo, La cabeza es negra en el macho y gris en la hembra, Red eye ring, The head is black in males and grey in females.

Paloma torcaz-Common Woodpigeon (*Columba palumbus*)
Cuerpo gris, pecho rosado, Marcas blancas en alas y cuello, Grey body, pink breast, White patches on wings and neck.

Tarabilla común-Eurasian Stonechat (*Saxicola torquatus*)
Machos con cabeza negra, mancha blanca en cuello y partes inferiores anaranjadas, Black-headed males with a white patch on the neck and orange lower parts.

Lavandera cascadeña-Grey Wagtail (*Motacilla cinerea*)
Parte superior gris e inferior amarilla, Macho en verano con garganta negra, Grey upper part and yellow lower part. Black-throated males in summer.

Martín pescador-Commion Kingfisher (*Alcedo atthis*)
Pico largo y recto, Partes superiores azules e inferiores anaranjadas, Long and straight bill. Blue upper parts and orange lower parts.

Ortiga-Common nettle (*Urtica dioica*)
Planta con tallo de sección cuadrada, hojas ovales con borde aserrado y pelos urticantes, Square-section stem, ovoid serrated leaves with stinging hairs.

Cenizo-White goosefoot (*Chenopodium album*)
Planta herbácea con hojas polimorfas y flores pequeñas blancas, Herbaceous plant with polymorphous leaves and small, white, clustered flowers.

Lavandera blanca-White Wagtail (*Motacilla alba*)
Blanca y negra, cola larga que mueve verticalmente, Manto gris y patas negras, Black and white bird with a long tail that moves up and down, Grey goat and black legs.

Roquero rojo-Common Rock Thrush (*Monticola saxatilis*)
Macho con partes inferiores rojas y cabeza azul, Hembra de tonos pardos, Males with red lower parts and blue head, Brownish-grey coloured females.

Vinagreta-African wood-sorrel (*Oxalis pes-caprae*)
Planta herbácea de pequeño porte con flores amarillas, Small size grass with yellow flowers.

Curruca cabecinegra-Sardinian Warbler (*Sylvia melanocephala*)
Anillo ocular rojo, La cabeza es negra en el macho y gris en la hembra, Red eye ring, The head is black in males and grey in females.

Paloma torcaz-Common Woodpigeon (*Columba palumbus*)
Cuerpo gris, pecho rosado, Marcas blancas en alas y cuello, Grey body, pink breast, White patches on wings and neck.

Tarabilla común-Eurasian Stonechat (*Saxicola torquatus*)
Machos con cabeza negra, mancha blanca en cuello y partes inferiores anaranjadas, Black-headed males with a white patch on the neck and orange lower parts.

Torre Manganeta - Manganeta Tower
Se encuentra en la margen derecha del río Vélez. De origen árabe fue construida en el siglo XVI. Tiene unas dimensiones de 5 m en la base y 7,5 m de altura. Su principal función era defensiva. Found on the right bank of the Vélez river. Of Arab origin, it was built in the 16th century. Its dimensions are 5 m wide in the base and 7,5 m tall. The main function of this tower was defensive.

Castillo de Zalia- Zalia Castle
De origen fenicio fue reconstruido y habitado por los árabes (s. X-XV). Se ubica en el histórico "camino real nazarí" que unía Granada con la costa de la Axarquía. Of Phoenician origin, is was rebuilt and inhabited by Arabs (10th to 15th centuries). It is located in the historical "Nasrid royal road" that joined Granada to the coast of Axarquía.

Golondrina común- Barn Swallow (*Hirundo rustica*)
Garganta y frente rojas, babero negro y cola larga y ahorquillada, Red throat and forehead, black bib and long and forked tail.

Escribano montesino-Rock Bunting (*Emberiza cia*)
Machos con cabeza y garganta gris y diseño facial con listas negras, Males with grey head and throat and highly visible black-striped facial design.

Cerro del Mar
Necrópolis en el delta del río Vélez asociada a los poblados fenicios de Cerro de Toscanos, Cerro del Peñón y Cerro Alarcón, Burial site associated to the Phoenician villages of Cerro de Toscanos, Cerro del Peñón and Cerro Alarcón.

Corregüela-Mallow bindweed (*Convolvulus althaeoides*)
Planta trepadora con tallos finos. Flores rosa-lila, Climbing herbaceous plant with slim stems. Pink-lilac flowers.